

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 256

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

47. sējums
2004. gada 3. augusts

Saturs

I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta

Komisijas Regula (EK) Nr. 1404/2004 (2004. gada 2. augusts), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
Komisijas Regula (EK) Nr. 1405/2004 (2004. gada 2. augusts) par dažu piena produktu eksporta atļauju pieteikumu noraidīšanu	3
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1406/2004 (2004. gada 2. augusts) par maiņas kursa noteikšanu, kas piemērojams konkrētam tiešajam atbalstam, kas tiek uzsākts 2004. gada 1. jūlijā	4
★ Komisijas Regulas (EK) Nr. 1407/2004 (2004. gada 2. augusts) par maiņas kursa noteikšanu, kas 2004. gadā piemērojams vienotā platību maksājuma režīmam Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Polijā un Slovākijā	6
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1408/2004 (2004. gada 2. augusts), ar ko tiek sākta pārskatīšana "jauna eksportētāja" sakarā attiecībā uz Padomes Regulu (EK) Nr. 2605/2000, ar kuru nosaka galīgus antidempinga maksājumus attiecībā uz noteikta veida elektroniskiem svāriem (MIES) ar izcelsmi, <i>inter alia</i> , Ķīnas Tautas Republikā un atceļ maksājumu attiecībā uz ievadumiem no diviem eksportētājiem šajā valstī un nosaka šo ievadumu reģistrēšanu	8
★ Komisijas Regulas (EK) Nr. 1409/2004 (2004. gada 2. augusts), ar ko maina Regulu (EK) Nr. 1159/2003, kas nosaka cukurniedru cukura importa piemērošanas veidus 2003./2004., 2004./2005. un 2005./2006. gada tirdzniecības gadiem dažu tarifa kvotu un preferenciālu nolīgumu ietvaros, un maina Regulas (EK) Nr. 1464/95 un (EK) Nr. 779/96	11
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1410/2004 (2004. gada 2. augusts) par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1185/2004 par pastāvīgā konkursa atvēršanu rudzu eksportam, ko apturējusi vācu pārbaudes institūcija	13
Komisijas Regula (EK) Nr. 1411/2004 (2004. gada 2. augusts), ar ko nosaka Kopienas ražošanas cenas un Kopienas importa cenas nelķēm un rozēm, lai piemērotu režīmu, kas regulē dažu veidu ziedkopības produktu ievadumus ar izcelsmi Kiprā, Izraēlā, Jordānijā un Marokā, kā arī Rietumkrastā un Gazas sektorā	15

Padome

2004/585/EK:

- ★ **Padomes lēmums (2004. gada 19. jūlijs), ar ko izveido reģionālās konsultatīvās padomes atbilstīgi kopējai zivsaimniecības politikai** 17
- ★ **Informācija par Padomes Regulas (EK) Nr. 1992/2003, Komisijas Regulas (EK) Nr. 781/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 782/2004 spēkā stāšanās dienu** 23

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1404/2004

(2004. gada 2. augusts),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievēdumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 3. augusta.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības ģenerāldirektors
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2004. gada 2. augusts Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	62,9
	999	62,9
0707 00 05	052	44,5
	999	44,5
0709 90 70	052	74,9
	999	74,9
0805 50 10	382	52,7
	388	55,1
	508	46,6
	512	41,3
	520	45,9
	524	26,4
	528	55,4
0806 10 10	999	46,2
	052	128,6
	204	125,9
	220	102,5
	624	109,4
	999	116,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	96,7
	400	110,9
	404	128,6
	508	77,4
	512	88,6
	528	90,8
	720	68,9
	800	124,8
	804	92,8
0808 20 50	999	97,7
	052	143,2
	388	90,7
	512	88,2
	528	46,7
0809 20 95	804	125,4
	999	98,8
	052	311,7
	400	295,0
0809 30 10, 0809 30 90	404	323,2
	999	310,0
	052	148,4
	999	148,4
0809 40 05	093	46,3
	094	37,5
	512	91,6
	624	174,8
	999	87,6

(¹) Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr 1405/2004**(2004. gada 2. augusts)****par dažu piena produktu eksporta atļauju pieteikumu noraidīšanu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾,ņemot vērā ar Komisijas 1999. gada 26. janvāra Regulu (EK) Nr. 174/1999 par īpašiem sīki izstrādātiem noteikumiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 804/68 piemērošanai attiecībā uz piena un piena produktu eksporta atļaujām un eksporta kompensācijām⁽²⁾, un jo īpaši tās 10. panta 3. punktu,

tā kā:

Dažu piena produktu tirgū valda neskaidrība. Ir jānovērš spekulatīvi pieteikumi, kas var izraisīt konkurences traucējumus tirgotāju starpā. Eksporta atļauju pieteikumi attiecīgiem produktiem būtu jānoraida un uz laiku jāpārtrauc attiecīgo produktu eksporta atļauju pieteikumu iesniegšana,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Eksporta atļauju pieteikumi piena produktiem ar KN kodu 0406, kas iesniegti 2004. gada 28. jūlijā, tiek noraidīti.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 3. augusta.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —

Lauksaimniecības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 20, 27.1.1999., 8. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1948/2003 (OV L 287, 5.11.2003., 13. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1406/2004**(2004. gada 2. augusts)****par maiņas kursa noteikšanu, kas piemērojams konkrētam tiešajam atbalstam, kas tiek uzsākts 2004. gada 1. jūlijā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 15. decembra Regulu (EK) Nr. 2799/98, kas nosaka eiro agromonetāro režīmu⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 1998. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 2808/98, kas nosaka eiro agromonetārā režīma piemērošanas nosacījumus lauksaimniecības sektorā⁽²⁾, jo īpaši tās 4. panta 3. punkta otro teikumu,

tā kā:

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2808/98 4. panta 3. punktu, maiņas kurss, kas jāizmanto atbalstam par hektāru, ir vienāds ar vidējo kursu, kas aprēķināts *pro rata temporis*, no maiņas kursiem, kas piemērojami mēnesī pirms sākuma datuma.

(3) Komisijas 1993. gada 30. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1793/93 1. pants par apiņu sektorā izmantojamā lauksaimniecības maiņas kursa sākuma datumu⁽⁶⁾ paredz, ka Padomes 1971. gada 26. jūlija Regulas (EEK) Nr. 1696/71 12. pantā, kas paredz vienotu tirgus organizāciju apiņu sektorā⁽⁷⁾, paredzētajam apiņu atbalstam piemērojamais maiņas kurss ir vienāds ar vidējo kursu, kas aprēķināts *pro rata temporis*, no maiņas kursiem, kas piemērojami mēnesī pirms ievākšanas gada 1. jūlija.

(4) Tādējādi ir jānosaka maiņas kursi, kas piemērojami attiecīgajam atbalstam saskaņā ar vidējo *pro rata temporis* no maiņas kursiem, kas piemērojami 2004. gada jūnija mēneša laikā,

IR NOLĒMUSI.

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2808/98 4. panta 1. punktu, atbalstam par hektāru piemērojamā maiņas kursa sākuma datums ir tās tirdzniecības sākuma datums, kuras ietvaros atbalsts tiek sniegts. Platību maksājuma aramkultūrām, ko paredz Padomes 1999. gada 17. maija Regula (EK) Nr. 1251/1999, kas nosaka dažu aramkultūru ražotāju atbalsta režīmu⁽³⁾, graudu pākšaugu atbalsta, ko paredz Padomes 1996. gada 30. jūlija Regula (EK) Nr. 1577/96, kas nosaka īpašu pasākumu par labu dažiem graudu pākšaugiem⁽⁴⁾, kā arī īpašās piemaksas par cietas labības kvalitāti, piemaksas ar proteīnu bagātiem produktiem un piemaksas piena produktiem, ko paredz attiecīgi Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1782/2003 IV nodaļas 1., 2. un 7. sadaļas, kas nosaka vienotus noteikumus tiešā atbalsta režīmos kopējās lauksaimniecības politikas ietvaros un nosaka dažus lauksaimnieku atbalsta režīmus⁽⁵⁾, maiņas kursa sākuma datums tāpat ir 2004. gada 1. jūlijs.

1. pants

Pielikumā minētie maiņas kursi tiek piemēroti šādām summām, kuru sākuma datums ir 2004. gada 1. jūlijs:

a) platības maksājumi par aramkultūrām, ko paredz Regula (EK) Nr. 1251/1999;

b) atbalsts graudu pākšaugiem, ko paredz Regula (EK) Nr. 1577/96;

c) īpaša piemaksa par cietās labības kvalitāti, ko paredz Regulas (EK) Nr. 1782/2003 IV nodaļas 1. sadaļa;

⁽¹⁾ OV L 349, 24.12.1998., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 349, 24.12.1998., 36. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1250/2004 (OV L 237, 8.7.2004., 13. lpp.).

⁽³⁾ OV L 160, 26.6.1999., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1782/2003 (OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 206, 16.8.1996., 4. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

⁽⁵⁾ OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 864/2004 (OV L 161, 30.4.2004., 48. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 163, 6.7.1993., 22. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1410/1999 (OV L 164, 30.6.1999., 53. lpp.).

⁽⁷⁾ OV L 175, 4.8.1971., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2320/2003 (OV L 345, 31.12.2003., 18. lpp.).

d) piemaksa par ar proteīnu bagātiem produktiem, ko paredz Regulas (EK) Nr. 1782/2003 IV nodaļas 2. sadaļa;

f) atbalsts apiņiem, ko paredz Regulas (EEK) Nr. 1696/71 12. pants.

2. pants

e) piemaksa par piena produktiem un papildu maksājumi, ko paredz Regulas (EK) Nr. 1782/2003 IV nodaļas 7. sadaļa;

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula ir obligāta visos tās elementos un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

PIELIKUMS

1. pantā minētie maiņas kursi

1 eiro = (vidēji 1.6.2004–30.6.2004)

7,43413	Dānijas kronas
0,663323	sterliņu mārciņas
0,425237	Maltas liras
239,318	Slovēnijas tolāri
9,14321	Zviedrijas kronas

KOMISIJAS REGULAS (EK) Nr. 1407/2004**(2004. gada 2. augusts)****par maiņas kursa noteikšanu, kas 2004. gadā piemērojams vienotā platību maksājuma režīmam Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Polijā un Slovākijā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas 2003. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 2199/2003, kas nosaka pārejas pasākumus, kas saistīti ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1259/1999 piemērošanu 2004. gadā tajā, kas attiecas uz vienotā platību maksājuma režīmu, kas piemērojams Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā⁽¹⁾, jo īpaši tā 2. panta trešo rindkopu,

tā kā:

- (1) Pamatojoties uz Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1782/2003 143. ter pantu, kas nosaka tiešā atbalsta režīmu vienotos noteikumos kopīgās lauksaimniecības politikas ietvaros un nosaka konkrētus lauksaimnieku atbalsta režīmus, un maina regulas (EK) Nr. 2019/93, (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001, (EK) Nr. 1454/2001, (EK) Nr. 1868/94, (EK) Nr. 1251/1999, (EK) Nr. 1254/1999, (EK) Nr. 1673/2000, (EEK) Nr. 2358/71 un (EK) Nr. 2529/2001⁽²⁾, Čehija, Igaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Polija un Slovākija ir nolēmušas aizstāt tiešos maksājumus ar vienoto platības maksājumu.

- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2199/2003 2. pantu, 2004. gadā vienotā platību maksājuma režīma ietvaros piešķiramās summas konversija jāuzsāk 2004. gada 1. jūlijā. Izmantojamais maiņas kurss ir *pro rata temporis* aprēķinātais vidējais maiņas kurss, kāds piemērots laika posmā no 2004. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam.

- (3) Tātad ir jānosaka minētais maiņas kurss tām dalībvalstīm, kas nolēmušas piemērot vienoto platību maksājumu 2004. gadā,

IR NOLĒMUSI.

1. pants

2004. gadam pielikumā minētais maiņas kurss Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Polijā un Slovākijā tiek piemērots summai, ko piešķir vienotā platību maksājuma režīma ietvaros, ko paredz Regulas (EK) Nr. 1782/2003 143. ter pants.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 3. dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula ir obligāta visos tās elementos un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

⁽¹⁾ OV L 328, 17.12.2003., 21. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1111/2004 (OV L 213, 15.6.2004., 3. lpp.).

⁽²⁾ OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 864/2004 (OV L 161, 30.4.2004., 48. lpp.).

PIELIKUMS

1. pantā minētais maiņas kurss

1 eiro = (vidēji 1.1.2004. - 30.6.2004.)

0,585539	Kipras mārciņa
32,4485	Čehijas kronas
15,6466	Igaunijas kronas
256,237	Ungārijas forint
3,4529	Lietuvas liti
0,660405	Latvijas lati
4,73521	Polijas zloti
40,3374	Slovākijas kronas

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1408/2004

(2004. gada 2. augusts),

ar ko tiek sākta pārskatīšana “jauna eksportētāja” sakarā attiecībā uz Padomes Regulu (EK) Nr. 2605/2000, ar kuru nosaka galīgus antidempinga maksājumus attiecībā uz noteikta veida elektroniskiem svāriem (MIES) ar izcelsmi, *inter alia*, Ķīnas Tautas Republikā un atceļ maksājumu attiecībā uz ievadumiem no diviem eksportētājiem šajā valstī un nosaka šo ievadumu reģistrēšanu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret dempinga ievadumiem no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas valstis⁽¹⁾ (“pamatregula”), un jo īpaši 11. panta 4. punktu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PRASĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ PĀRSKATĪŠANU

- (1) Komisija saņēmusi pieteikumu attiecībā uz pārskatīšanu “jauna eksportētāja” sakarā saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu. Pieteikumu iesniedza divas saistītas uzņēmēj sabiedrības, *Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. and Shanghai Adepteck Precision Co., Ltd.* (“ieteikuma iesniedzējs”). Pieteikuma iesniedzējs ir ražotājs, kas eksportē Ķīnas Tautas Republikā (“attiecīgā valsts”).

B. RAŽOJUMS

- (2) Izskatāmāmais ražojums ir attiecīgās valsts izcelsmes elektroniskie svāri ar maksimālo svērtspēju 30 kg un ar ciparu displeju, uz kura norāda svaru, vienības cenu un maksājamo cenu (ar drukas iekārtu minēto datu izdrukai vai bez tās), kurus paredzēts izmantot mazumtirdzniecībā un kurus parasti deklarē atbilstīgi KN kodam 8423 81 50. Šis KN kods dots vienīgi informācijai.

C. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (3) Pašreiz spēkā esošie pasākumi ir galīgi antidempinga maksājumi, kas noteikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2605/2000⁽²⁾, atbilstīgi kurai tad, kad Kopienā ievad pieteikuma iesniedzēja ražotu attiecīgo ražojumu ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā, piemērojams galīgais antidempinga maksājums 30,7 %, izņemot atsevišķas uzņēmēj sabiedrības, uz kurām skaidri norādīts un kurām piemēro individuālas maksājuma likmes.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp., kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

⁽²⁾ OV L 301, 30.11.2000., 42. lpp.

D. PĀRSKATĪŠANAS PAMATOJUMS

- (4) Pieteikuma iesniedzējs izvirzījis apgalvojumu, ka tas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, kā definēts pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā, ka tas nav izvedis attiecīgo ražojumu uz Kopienu izmeklēšanas periodā, kurš bija pamatā izmeklēšanai, pēc kuras tika noteikti antidempinga pasākumi, t.i., periodā no 1998. gada 1. septembra līdz 1999. gada 31. augustam (sākotnējais izmeklēšanas periods), un ka tas nav saistīts ar kādu no attiecīgajiem ražotājiem, kas eksportē, uz ko attiecas iepriekš minēti antidempinga pasākumi.
- (5) Pieteikuma iesniedzējs izvirzījis arī apgalvojumu, ka tas sācis izvest attiecīgo ražojumu uz Kopienu pēc sākotnējās izmeklēšanas perioda beigām.

E. PROCEDŪRA

- (6) Kopienas ražotāji, par kuriem ir zināms, ka viņi ir ieinteresēti, tika informēti par iepriekš minēto pieteikumu, un viņiem tika dota iespēja izteikt savus apsvērumus.
- (7) Izvērtējusi tās rīcībā esošos liecinājumus, Komisija secina, ka pietiek liecinājumu, kas pamato pārskatīšanas sākšanu “jauna eksportētāja” sakarā atbilstīgi pamatregulas 11. panta 4. punktam, lai noteiktu, vai pieteikuma iesniedzējs darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, kā definēts pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā, vai arī lai noteiktu, vai pieteikuma iesniedzējs izpilda prasības, lai varētu noteikt individuālo maksājumu saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, un tad, ja tas ir tā, noteiktu individuālo pieteikuma iesniedzēja dempinga starpību, un gadījumā, ja tiktu konstatēts dempinga, maksājuma līmeni, kas piemērojams tā attiecīgā produkta ievadumiem Kopienā.
- a) Anketas
- (8) Lai iegūtu informāciju, ko tā uzskata par vajadzīgu šai izmeklēšanai, Komisija nosūta pieteikuma iesniedzējam anketas.

b) Informācijas vākšana un uzklaustšana

- (9) Ar šo visas ieinteresētās puses tiek aicinātas rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pievienot apstiprinošus pierādījumus. Komisija turklāt var noklausīties ieinteresētās puses, ja tās to pieprasa rakstiski, norādot uz konkrētiem iemesliem, kādēļ tās būtu jāuzklausa.

c) *Tirgus ekonomikas statuss*

- (10) Gadījumā, ja pieteikuma iesniedzējs sniedz pietiekamus pierādījumus tam, ka tas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, t.i., ka tas atbilst kritērijiem, kas noteikti pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā, normālo vērtību nosaka saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Šim nolūkam pietiekami pamatoti prasījumi iesniedzami, ievērojot īpašo termiņu, kas noteikts šīs regulas 4. panta 3. punktā. Komisija nosūta prasījumu veidlapas pieteikuma iesniedzējam, kā arī Ķīnas Tautas Republikas iestādēm.

d) *Tirgus ekonomikas valsts atlase*

- (11) Ja pieteikuma iesniedzējam netiek piešķirts tirgus ekonomikas statuss, bet tas izpilda prasības, kas izvirzītas attiecībā uz individuālu maksājumu, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, normālās vērtības noteikšanai attiecībā un Ķīnas Tautas Republiku tiks izmantota attiecīga tirgus ekonomikas valsts saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu. Komisija plāno atkal šim nolūkam izmantot Indonēziju kā tas tika darīts izmeklēšanā, kuras iznākumā tika noteikti pasākumi attiecībā uz attiecīgā ražojuma ievadumiem no Ķīnas Tautas Republikas. Ieinteresētās personas ar šo tiek aicinātas izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstīgumu, ievērojot īpašo termiņu, kas noteikts šīs regulas pamatregulas 4. panta 2. punktā.
- (12) Turklāt gadījumā, kad pieteikuma iesniedzējam ir piešķirts tirgus ekonomikas statuss, Komisija vajadzības gadījumā var izmantot secinājumus attiecībā uz normālo vērtību, kas izdarīti kādā attiecīgā tirgus ekonomikas valstī, piem., tam, lai aizstātu kādus neuzticamus Ķīnas Tautas Republikas izmaksu vai cenu elementus, kuri ir vajadzīgi, lai noteiktu normālo vērtību, ja Ķīnas Tautas Republikā nav pieejami uzticami vajadzīgie dati. Komisija plāno izmantot Indonēziju arī šajā nolūkā.

F. **SPĒKĀ ESOŠĀ MAKSĀJUMA ATCELŠANA UN IEVEDUMU REĢISTRĒŠANA**

- (13) Atbilstīgi pamatregulas 11. panta 4. punktam spēkā esošie antidempinga maksājumi ir jāatceļ attiecībā uz pieteikuma iesniedzēja saražotā attiecīgā produkta ievadumiem. Tajā pašā laikā šādi ievadumi reģistrējami saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu, lai nodrošinātu to, ka gadījumā, ja pārskatīšanas iznākumā attiecībā uz pieteikuma iesniedzēju tiktu atklāts dempings, antidempinga maksājumi var tikt iekasēti ar atpakaļ ejošu spēku no šīs pārskatīšanas sākšanas dienas.

G. **TERMIŅI**

- (14) Nevainojamas pārvaldības nolūkā nosakāmi termiņi,

— kas ieinteresētajām personām ir jāievēro, lai pieteiktos Komisijā, iesniegtu rakstiski savus apsvērumus un iesniegtu atbildes uz jautājumiem anketā, kas minēta šīs regulas 8. apsvērumā, vai sniegtu kādu citu informāciju, kas ir jāņem vērā izmeklēšanās laikā,

— kas ieinteresētajām personām ir jāievēro, lai iesniegtu rakstisku prasījumu attiecībā uz uzklauššanu Komisijā,

— kas ieinteresētajām personām ir jāievēro, lai izteiktu savus apsvērumus par to, vai ir bijis atbilstīgi izvēlēties Indonēziju, kuru paredzēts noteikt par tirgus ekonomikas valsti normālās vērtības noteikšanai attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku tad, ja pieteikuma iesniedzējam netiks piešķirts tirgus ekonomikas statuss,

— kas pieteikuma iesniedzējam ir jāievēro, lai iesniegtu pietiekami pamatotus prasījumus attiecībā uz tirgus ekonomikas statusu.

H. **NESADARBOŠANĀS**

- (15) Ja kāda ieinteresētā puse atsakās nodrošināt piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai citādā veidā to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.
- (16) Ja atklājas, ka kāda ieinteresētā puse ir sniegusi nepareizu vai maldinošu informāciju, informāciju neņem vērā un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā puse nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ saskaņā ar pamatregulas 18. pantu secinājumi pamatojas uz pieejamajiem faktiem, rezultāts attiecīgajai pusei var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 4. punktam tiek sāta Padomes Regulas (EK) Nr. 2605/2000 pārskatīšana, lai noteiktu, vai *Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. and Shanghai Adepte Precision Co., Ltd.* saražotiem mazumtirdzniecībā izmantot paredzētiem Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes elektroniskiem svāriem ar maksimālo svērtspēju 30 kg un ar ciparu displeju, uz kura norāda svaru, vienības cenu un maksājamo cenu (ar drukas iekārtu minēto datu izdrukai vai bez tās), kuri atbilst KN kodam ex 8423 81 50 (TARIC kods 8423 81 50 10), ir jāpiemēro antidempinga maksājumi, kas noteikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2605/2000, un kādā mērā.

2. pants

Antidempinga maksājumi, kas noteikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2605/2000, ar šo tiek atcelti attiecībā uz ievadumiem, uz ko norādīts šīs regulas 1. pantā (TARIC papildu kods A561).

3. pants

Muitas iestādēm ar šo tiek uzdots atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 14. panta 5. punktam veikt attiecīgus pasākumus, lai nodrošinātu šīs regulas 1. punktā norādīto ievadumu reģistrēšanu. Reģistrēšanai noteiktā termiņa beigas iestājas deviņus mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā.

4. pants

1. Ieinteresētajām pusēm, lai to informācija būtu ņemama vērā izmeklēšanā, jāpaziņo par sevi, sazinoties ar Komisiju, jāiesniedz rakstiski savi apsvērumi un aizpildīta anketa vai cita informācija 40 dienu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā, ja vien nav norādīts citādi. Jāpievērš uzmanība tam, ka tiesības izmantot lielāko daļu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 noteikto procesuālo tiesību ir atkarīgas no tā, vai puses paziņojušas par sevi minētajā termiņā.

Ieinteresētās puses var arī pieteikt uzklauššanu Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

2. Izmeklēšanā iesaistītajām personām var būt vēlme izteikt savus apsvērumus par to, vai ir bijis atbilstīgi izvēlēties Indonēziju, kuru ir paredzēts noteikt par tirgus ekonomikas valsti normālās vērtības noteikšanai attiecībā uz Ķīnas Tautas Repub-

liku. Šiem apsvērumiem ir jāsasniedz Komisija 10 dienu laikā no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

3. Pienācīgi pamatotiem prasījumiem attiecībā uz tirgus ekonomikas statusu ir jāsasniedz Komisija 15 dienu laikā no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

4. Visi iesniegumi un pieprasījumi ieinteresētajām pusēm jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniski, ja vien nav norādīts citādi, un tajos jānorāda ieinteresētās puses nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs, un/vai teleksa numurs). Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, ieskaitot šajā paziņojumā pieprasīto informāciju, aizpildītām anketām un korespondencei, ko ieinteresētās puses veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Ierobežota pieejamība"⁽¹⁾ un saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "APSKATEI, KO VEIC IEINTERESĒTĀS PUSES".

Ar šo lietu saistīta informācija un/vai uzklauššanas pieteikums sūtāms uz šādu adresi:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss (32-2) 295 65 05
Telekss COMEU B 21877

5. pants

Šī regula stājas spēkā nākošajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Pascal LAMY

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments ir tikai iekšējai lietošanai. Tas tiek aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

KOMISIJAS REGULAS (EK) Nr. 1409/2004

(2004. gada 2. augusts),

ar ko maina Regulu (EK) Nr. 1159/2003, kas nosaka cukurniedru cukura importa piemērošanas veidus 2003./2004., 2004./2005. un 2005./2006. gada tirdzniecības gadiem dažu tarifa kvotu un preferenciālu nolīgumu ietvaros, un maina Regulas (EK) Nr. 1464/95 un (EK) Nr. 779/96

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001, kas nosaka vienotu tirgu organizāciju cukura sektorā⁽¹⁾, jo īpaši tās 22. panta 2. punktu, 26. panta 1. punktu, 38. panta 6. punktu, 39. panta 6. punktu un 41. panta otro rindkopu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 18. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1095/96 par to koncesiju īstenošanu, kas minētas CXL sarakstā, kas izveidots pēc sarunu noslēguma saskaņā ar GATT⁽²⁾ XXIV panta 6. punktu, jo īpaši tās 1. pantu,

tā kā:

(1) Pieredze, kas iegūta pirmajos Komisijas regulas (EK) Nr. 1159/2003⁽³⁾ piemērošanas mēnešos, liecina, ka ir jāveic uzlabojumi minētajā regulā paredzētajos vienotajos vadības veidos.

(2) Lai vislabākajos nosacījumos panāktu to pienākumu ievērošanu, kas paredzēti Protokolā Nr. 3 par ĀKK cukuru (Āfrikas, Karību jūras un Klusā okeāna valstis), kas pievienots ĀKK un EK partnerattiecību protokola V pielikumā, kas parakstīts 2000. gada 23. jūnija Kotonu⁽⁴⁾, un nolīgumā starp Eiropas Ekonomisko Kopienu un Indijas Republiku par cukurniedru cukuru⁽⁵⁾, ir jāmaina nosacījumi, kas attiecas uz garantijas nodevu, kas saistīta ar sertifikātiem, kā arī uz to, kas attiecas uz piegādes perioda sākuma datumu.

(3) Lai efektīvi vadītu importēšanu, kas veikta attiecīgo kvotu vai nolīgumu ietvaros, ir nepieciešams izveidot mehānismu, kas panāk, ka uzņēmumi ātri atdod izdevējistādei sertifikātus, ko tie neizmanto, lai neizmantotie daudzumi varētu tikt izmantoti.

(4) Turklāt ir jāparedz iknedēļas pasākumi, kas ļautu Komisijai gan veikt uzskaiti par datiem, kas attiecas uz izsniegtajiem sertifikātiem, gan informēt dalībvalstis un ieinteresētos uzņēmumus par katras kvotas vai piegādes uzdevuma situāciju.

(5) Tādējādi ir jāmaina Regula (EK) Nr. 1159/2003.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi atbilst cukura vadības komitejas izteiktajam atzinumam,

IR NOLĒMUSI.

1. pants

Regula (EK) Nr. 1159/2003 tiek mainīta šādi:

1) 2. pantā tiek pievienots šāds k) apakšpunkts:

"k) "darba diena", Komisijas darba diena".

2) 4. pants tiek mainīts šādi:

a) 2. punkts tiek aizstāts ar šādu tekstu:

"2. Ar sertifikātiem saistītā garantija uz 100 kg cukura, kas norādīta sertifikāta 17. ailē, ir:

— 0,30 EUR par īpašu preferences cukuru un CXL koncesiju cukuru,

— 2 EUR par preferences cukuru ĀKK-Indija.";

b) 3. punkta otrā rindkopa tiek aizstāta ar šādu tekstu:

"Atkāpjoties no pirmās rindkopas, ja attiecībā uz ĀKK-Indijas preferences cukuru tiek sasniegta piegādes pienākuma robeža piegādes perioda ietvaros vienai no eksportētājvalstīm, sertifikātu pieprasījumi attiecībā uz nākošo piegādes periodu šai valstij var tikt iesniegti astoņas nedēļas pirms attiecīgā pārdošanas perioda pirmās dienas.";

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Jaunākie grozījumi Regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 146, 20.6.1996., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 162, 1.7.2003., 25. lpp. Regula grozīta ar Regulu (EK) Nr. 96/2004 (OV L 15, 22.1.2004., 3. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 190, 23.7.1975., 36. lpp.

c) Tiek pievienots šāds 5. un 6. punkts:

“5. Atkāpjoties no regulas (EK) Nr. 1291/2000 35. panta 2. punkta:

- a) ja sertifikāts tiek atdots izdevējorganizācijai pirmajās sešdesmit tā derīguma termiņa dienās, saņemtā garantija tiek samazināta par 50 %;
- b) ja sertifikāts tiek atdots izdevējorganizācijai, sākot no sešdesmit pirmās tā derīguma termiņa dienas un līdz piecpadsmitajai dienai pēc tā derīguma termiņa beigām, saņemtā garantija tiek samazināta par 25 %.

6. Nekaitējot piegādes pienākumu kvantitatīvajiem ierobežojumiem, kas noteikti saskaņā 9. pantu, un kvotām, kas minētas 16. un 22. pantā, saskaņā ar 5. punktu atdotajos sertifikātos minētie daudzumi var tikt piešķirti no jauna. Dalībvalstis paziņo Komisijai tai pat laikā, kad par 5. panta 1. punktā minētajiem nedēļas daudzumiem, par daudzumiem, par kādiem ir atdoti sertifikāti kopš to iepriekšējā ziņojuma laika.”

3) 5. pants tiek aizstāts ar šādu tekstu:

“5. pants

1. Importēšanas sertifikātu pieprasījumi var tikt iesniegti katru nedēļu no pirmdienas līdz piektdienai. Šajos pieprasījumos jānorāda pārdošanas vai piegādes periods, uz kuru tie attiecas. Vēlākais, nākamās nedēļas pirmajā darba dienā dalībvalstis paziņo Komisijai par baltā vai brūnā cukura daudzumiem, kas nepieciešamības gadījumā izteikti līdzīgi baltajam cukuram, par kādiem iepriekšējās nedēļas laikā iesniegti pieprasījumi pēc importēšanas sertifikātiem, precizējot attiecīgo pārdošanas periodu, kā arī daudzumus no katras izcelsmes valsts.

2. Komisija katru nedēļu uzskaita daudzumus, par kādiem ir tikuši pieprasīti importēšanas sertifikāti.

3. Ja sertifikātu pieprasījumi sasniedz vai pārsniedz piegādes daudzumu katrai valstij, kas noteikts saskaņā ar 9. pantu, attiecībā uz ĀKK-Indijas preferences cukuru, vai attiecīgo īpaša preferences cukura vai CXL koncesijas cukura kvotu, Komisija nepieciešamības gadījumā ierobežo pieprasīto sertifikātu izsniegšanu līdz pieejamajam daudzumam un/vai informē dalībvalstis, ka ir sasniegta attiecīgā robeža.

4. Ja 2. punktā minētā uzskaitē apliecina, ka vēl ir pieejami cukura daudzumi ĀKK-Indijas preferences cukura piegādes pienākumam vai īpaša preferences cukura vai CXL koncesiju cukura kvotām, attiecībā uz kurām ir sasniegta robeža, Komisija informē dalībvalstis, ka attiecīgā robeža vairs nav sasniegta.

5. Sertifikāti tiek izsniegti trešajā darba dienā pēc 1. punktā minētā paziņojuma, ja Komisija nav šai laikā veikusi 3. punktā minētos pasākumus.

6. Papildus 1. punktā minētajam ziņojumam dalībvalstis paziņo Komisijai atsevišķi attiecībā uz katru kvotu vai piegādes pienākumu un katru izcelsmes valsti cukura daudzumus, par kādiem ir izsniegti importēšanas sertifikāti iepriekšējās nedēļas laikā”.

4) 7. panta 1) punkta a) apakšpunkts tiek dzēsts.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula ir obligāta visos tās elementos un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1410/2004**(2004. gada 2. augusts)****par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1185/2004 par pastāvīgā konkursa atvēršanu rudzu eksportam, ko apturējusi vācu pārbaudes institūcija**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

Ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

Ņemot vērā Regulu 2003. gada 29. septembrī Regulu (EK) Nr. 1784/2004 par kopējā tirgus organizāciju graudaugu sektorā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. pantu,

Ņemot vērā šo:

- (1) Komisijas Regula (EK) Nr. 1185/2004 ⁽²⁾ ir sākusi pastāvīgo konkursu 1 000 000 tonnu rudzu eksportam, ko apturējusi vācu pārbaudes institūcija.
- (2) Ņemot vērā faktu, ka sākts konkurss par eksportu uz trešajām valstīm, nepieciešams vienkāršot eksporta garantiju atvieglošanas procedūru.
- (3) Pastāvošajā tirgus situācijā ir īstais brīdis mainīt pastāvīgo konkursu, lai ņemtu vērā iespējami senāko rudzu partiju.

(4) Regula (EK) Nr. 1185/2004 tiek mainīta šādi.

(5) Šajā Regulā paredzētie pasākumi ir saskaņoti ar graudaugu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU:

Pirmais pants

Regula (EK) Nr. 1185/2004 tiek grozīta šādi:

- 1) Šīs regulas 8. pantā tiek svītroti 2. punkta otrā un trešā rindkopa un 3. punkts.
- 2) Pielikums tiek aizstāts ar šīs regulas pielikumā minēto tekstu.

Otrais pants

Šī Regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Pirmā panta 1. punkts ir piemērojams no 2004. gada 1. jūlija.

Šī Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003, 78. lpp.⁽²⁾ OV L 227, 26.6.2004, 11. lpp.

PIELIKUMS

"PIELIKUMS I

(tonnās)	
Uzglabāšanas vieta	Daudzums
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	179 979
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/Thüringen	820 016
	999 995"

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1411/2004**(2004. gada 2. augusts),****ar ko nosaka Kopienas ražošanas cenas un Kopienas importa cenas neļķēm un rozēm, lai piemērotu režīmu, kas regulē dažu veidu ziedkopības produktu ievadumus ar izcelsmi Kiprā, Izraēlā, Jordānijā un Marokā, kā arī Rietumkrastā un Gazas sektorā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 21. decembra Regulu (EEK) Nr. 4088/87, ar ko nosaka nosacījumus, pēc kuriem atsevišķu veidu ziedkopības produktu ievadumiem ar izcelsmi Kiprā, Izraēlā, Jordānijā un Marokā, kā arī Rietumkrastā un Gazas sektorā piemērojami preferenciālie muitas nodokļi⁽¹⁾, un jo īpaši tās 5. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

saskaņā ar iepriekš minētās Regulas (EK) Nr. 4088/87 2. panta 2. punktu un 3. pantu Kopienas ražošanas cenas un Kopienas importa cenas vienzieda neļķēm, daudzziēdu neļķēm, lielziēdu rozēm, sīkziēdu rozēm nosaka ik pēc piecpadsmit dienām un piemēro pa divu nedēļu periodiem. Saskaņā ar 1.b pantu Komisijas 1988. gada 17. marta Regulā (EEK) Nr. 700/88 par sīki izstrādātiem izpildes noteikumiem režīmam, kas piemērojams

tad, kad Kopienā tiek ievesti atsevišķu veidu ziedkopības produkti ar izcelsmi Kiprā, Izraēlā, Jordānijā un Marokā, kā arī Rietumkrastā un Gazas sektorā⁽²⁾, šīs cenas nosaka divu nedēļu periodiem, pamatojoties uz dalībvalstu piegādātiem svērtiem datiem. Minētās cenas nosakāmas tūlīt, lai varētu noteikt piemērojamos muitas nodokļus. Šajā nolūkā jānosaka, ka šī regula stājas spēkā tūlīt,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kopienas ražošanas cenas un Kopienas importa cenas vienzieda neļķēm, daudzziēdu neļķēm, lielziēdu rozēm, sīkziēdu rozēm, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 700/88 1.b pantā, divu nedēļu periodam noteiktas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 3. augusts.

To piemēro no 4. līdz 2004. gada 17. augusts.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 2. augustā

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības ģenerāldirektors
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 382, 31.12.1987., 22. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1300/97 (OV L 177, 5.7.1997., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 72, 18.3.1988., 16. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2062/97 (OV L 289, 22.10.1997., 1. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2004. gada 2. augusta regulai, ar ko nosaka Kopienas ražošanas cenas un Kopienas importa cenas nelķēm un rozēm, lai piemērotu režīmu, kas regulē dažu veidu ziedkopības produktu ievadumus ar izcelsmi Kiprā, Izraēlā, Jordānijā un Marokā, kā arī Rietumkrastā un Gazas sektorā

(EUR/100 gab.)

Laika posms: no 2004. gada 4. augusta līdz 17.

Kopienas ražošanas cena	Vienzieda nelķes (standarta)	Daudzziedu nelķes	Lielziedu rozes	Sīkziedu rozes
	14,24	13,02	17,64	9,16
Kopienas importa cena	Vienzieda nelķes (standarta)	Daudzziedu nelķes	Lielziedu rozes	Sīkziedu rozes
Izraēla	—	—	—	—
Maroka	—	—	—	—
Kipra	—	—	—	—
Jordānija	—	—	—	—
Rietumkrasts un Gazas Josla	—	—	—	—

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 19. jūlijs),

ar ko izveido reģionālās konsultatīvās padomes atbilstīgi kopējai zivsaimniecības politikai

(2004/585/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu⁽²⁾,

tā kā:

(1) Padomes Regulā (EK) Nr. 2371/2002 (2002. gada 20. decembris) par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku⁽³⁾, un jo īpaši tās 31. un 32. pantā, ir paredzēti jauni veidi ieinteresēto personu dalībai kopējā zivsaimniecības politikā, izveidojot reģionālās konsultatīvās padomes.

(2) Nodrošinot saskaņotu pieeju reģionālo konsultatīvo padomju izveidei, ir nepieciešams, lai tās atbilstu vadības vienībām, kas izveidotas, pamatojoties uz bioloģiskajiem kritērijiem, un tām jābūt ierobežotā skaitā, gan lai sniegtu derīgus ieteikumus, gan arī praktisku iemeslu dēļ.

(3) Ievērojot to, ka reģionālās konsultatīvās padomes ir ieinteresēto pušu vadītas organizācijas, tām jāpielāgo sava struktūra attiecīgajām zivsaimniecības un reģiona īpatnībām. Tomēr, izveidojot reģionālās konsultatīvās padomes, ir nepieciešama vispārēja struktūra.

(4) Lai nodrošinātu efektivitāti, ir nepieciešams ierobežot reģionālo konsultatīvo padomju lielumu, vienlaikus nodrošinot, ka tajās ir pārstāvētas visas kopējās zivsaimniecības politikas skartās ieinteresētās puses, un atzīstot zvejas interešu primāro lomu, ņemot vērā vadības lēmumu un politikas ietekmi uz tām.

(5) Lai nodrošinātu saskaņotību jautājumos, kuros kopīgas intereses ir vairāk nekā vienai reģionālajai konsultatīvajai padomei, ir būtiski nodibināt sakarus starp dažādām reģionālajām konsultatīvajām padomēm.

(6) Ņemot vērā uzdevumus, kādi ir Zivsaimniecības un akvakultūras padomdevējai komitejai, kura atjaunota ar Komisijas Lēmumu 1999/478/EK⁽⁴⁾ un kurā ir pārstāvēts plašs dažādu Eiropas organizāciju un ieinteresēto pušu loks, reģionālo konsultatīvo padomju darbs būtu jāsaista ar minētās komitejas darbu, un tām savi ziņojumi būtu jānosūta arī minētajai komitejai.

(7) Lai nodrošinātu reģionālo konsultatīvo padomju efektīvu izveidi, ir svarīgi, lai publiskie līdzekļi piedalītos izmaksu segšanā to darbības sākuma fāzē, kā arī rakstiskās un mutiskās tulkošanas izmaksu segšanā.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2004. gada 1. aprīlī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ Atzinums sniegts 2004. gada 26. februārī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽³⁾ OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1242/2004 (OV L 236, 7.7.2004., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 187, 20.7.1999., 70. lpp.

- (8) Finanšu atsaucē summa, kā noteikts 34. punktā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas Iestāžu nolīgumā (1999. gada 6. maijs) par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu⁽¹⁾ ir iekļauta šajā lēmumā visam finanšu noteikumu darbības laikam, neskarot budžeta lēmējīstādes pilnvaras, kā tās noteiktas Līgumā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā izmanto šādas definīcijas:

- 1) "attiecīgā dalībvalsts" ir dalībvalsts, kurai ir zvejas intereses apgabalā vai zivsaimniecības jomā, kas ir reģionālās konsultatīvās padomes kompetencē;
- 2) "zivsaimniecības nozare" ir zvejas apakšnozare, kas ietver kuģu īpašniekus, maza mēroga zvejniekus, nodarbinātus zvejniekus, ražotāju organizācijas, kā arī, cita starpā, pārstrādātājus, tirgotājus un citas tirgus organizācijas un sieviešu apvienības;
- 3) "citas interešu grupas" ir, cita starpā, vides organizācijas un grupas, akvakultūras nozares ražotāji, kā arī patērētāji, atpūtas un sporta zvejnieki.

2. pants

Reģionālo konsultatīvo padomju izveidošana

1. Reģionālo konsultatīvo padomi izveido katram no turpmāk norādītajiem:

- a) Baltijas jūrai;
- b) Vidusjūrai;
- c) Ziemeļjūrai;
- d) Ziemeļrietumu ūdeņiem;
- e) Dienvidrietumu ūdeņiem;
- f) pelāgisko zivju krājumiem;
- g) atklātās jūras/tālsatiksmes flotei.

2. Katras reģionālās konsultatīvās padomes pārziņā esošais ģeogrāfiskais apgabals ir noteikts I pielikumā. Katra reģionālā konsultatīvā padome var izveidot apakšnodaļas, kuru pārziņā ir jautājumi saistībā ar īpašiem zvejas un bioloģiskajiem reģioniem.

3. pants

Procedūra

1. Zivsaimniecības nozares un citu interešu grupu pārstāvji, kuriem ir intereses saistībā ar vienu no reģionālajām konsulta-

tīvajām padomēm, iesniedz attiecīgajām dalībvalstīm un Komisijai lūgumu par reģionālās konsultatīvās padomes darbību. Lūgums atbilst kopējās zivsaimniecības politikas mērķiem, principiem un pamatnostādnēm, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 2371/2002, un tas ietver:

- a) mērķu formulējumu;
- b) darbības principus;
- c) sākotnējo reglamentu;
- d) budžeta tāmi;
- e) organizāciju pagaidu sarakstu.

2. Attiecīgās dalībvalstis, vajadzības gadījumā iepriekš apspriežoties ar ieinteresētajām pusēm, lemj par to, vai pieteikums ir visaptverošs un atbilst šajā lēmumā paredzētajiem noteikumiem, un – savstarpēji vienojoties – nosūta Komisijai ieteikumu par attiecīgo reģionālo konsultatīvo padomi.

3. Pēc ieteikuma izvērtēšanas un iespējamiem pieteikuma grozījumiem, Komisija pēc iespējas īsākā laikā pieņem lēmumu un jebkurā gadījumā cenšas to pieņemt, vēlākais, trīs mēnešos, norādot dienu, kad reģionālā konsultatīvā padome sāk darboties. Lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. pants

Struktūra

1. Katra reģionālā konsultatīvā padome sastāv no ģenerālās asamblejas un izpildkomitejas.

2. Ģenerālā asambleja sanāk vismaz vienreiz gadā, lai apstiprinātu gada ziņojumu un gada stratēģisko plānu, ko izstrādā jusi izpildkomiteja.

3. Ģenerālā asambleja ieceļ izpildkomiteju, kurā ir ne vairāk kā 24 locekļi. Izpildkomiteja vada reģionālās konsultatīvās padomes darbu un pieņem tās ieteikumus.

5. pants

Dalība

1. Reģionālajā konsultatīvajā padomē ir pārstāvji no zivsaimniecības nozares un citām interešu grupām, ko iespaido kopējā zivsaimniecības politika.

2. Eiropas un valstu līmeņu organizācijas, kas pārstāv zivsaimniecības nozari un citas interešu grupas, var attiecīgajām dalībvalstīm izteikt ierosinājumus attiecībā uz padomes locekļiem. Šīs dalībvalstis vienojas par ģenerālās asamblejas locekļiem.

⁽¹⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 2003/429/EK (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

3. Ģenerālajā asamblejā un izpildkomitejā divas trešdaļas vietu ir atvēlētas zivsaimniecības nozares pārstāvjiem un viena trešdaļa – pārstāvjiem no citām interešu grupām, ko iespaido kopējā zivsaimniecības politika.

4. Izpildkomitejā ir jābūt vismaz pa vienam zvejas apakšnozares pārstāvim no katras attiecīgās dalībvalsts.

6. pants

Trešo personu dalība

1. Zinātniekus no attiecīgo dalībvalstu institūtiem vai starptautiskām struktūrām uzaicina kā ekspertus piedalīties reģionālās konsultatīvās padomes darbā. Var uzaicināt arī jebkuru citu kvalificētu zinātnieku.

2. Komisijai un attiecīgo dalībvalstu nacionālajām un reģionālajām pārvaldes struktūrām ir tiesības piedalīties jebkurā reģionālās konsultatīvās padomes sanāksmē kā aktīviem novērotājiem.

3. Zivsaimniecības un akvakultūras padomdevējas komitejas pārstāvis ir tiesīgs piedalīties jebkurā reģionālās konsultatīvās padomes sanāksmē kā aktīvs novērotājs.

4. Pārstāvjus no trešo valstu zivsaimniecības nozares un citām interešu grupām, tostarp pārstāvjus no reģionālajām zivsaimniecības organizācijām, kurām ir intereses zvejas apgabalā vai zivsaimniecības jomā, kas ir reģionālās konsultatīvās padomes kompetencē, var uzaicināt piedalīties attiecīgās reģionālās konsultatīvās padomes darbā kā aktīvus novērotājus, kad apspriež viņus interesējošus jautājumus.

5. Ģenerālās asamblejas sanāksmes ir atklātas. Izpildkomitejas sanāksmes ir atklātas, ja vien, izņēmuma gadījumā, izpildkomiteja ar balsu vairākumu nenolemj citādi.

7. pants

Darbība

1. Reģionālās konsultatīvās padomes pieņem vajadzīgos noteikumus, kas nepieciešami to darba organizācijai, tostarp sekretariātam un darba grupām.

2. Reģionālās konsultatīvās padomes pieņem vajadzīgos noteikumus, lai nodrošinātu pārskatāmību visā lēmumu pieņemšanas procesā. Izpildkomitejas pieņemtos ieteikumus uzreiz dara pieejamus ģenerālai asamblejai, Komisijai, attiecīgajām dalībvalstīm un, pēc pieprasījuma, jebkuram sabiedrības loceklim.

3. Izpildkomitejas locekļi, pēc iespējas, pieņem ieteikumus, par to vienojoties. Ja vienošanos nevar panākt, locekļu atšķirīgos viedokļus iekļauj ieteikumos, kurus pieņem ar klātesošo un

balsojošo izpildkomitejas locekļu balsu vairākumu. Saņemot rakstiskos ieteikumus, Komisija un, atbilstīgos gadījumos, attiecīgās dalībvalstis pieņemamā laikā un, ilgākais, trīs mēnešos sniedz precīzas atbildes uz tiem.

4. Katra reģionālā konsultatīvā padome izraugās priekšsēdētāju, par to vienojoties. Priekšsēdētājs darbojas neatkarīgi.

5. Attiecīgās dalībvalstis nodrošina nepieciešamo palīdzību, tostarp saistībā ar loģistiku, lai sekmētu reģionālās konsultatīvās padomes darbību.

8. pants

Reģionālo konsultatīvo padomju darbības saskaņošana

Ja kāds jautājums skar divu vai vairāk reģionālo konsultatīvo padomju kopīgas intereses, tās saskaņo savas nostājas, lai šajā jautājumā pieņemtu kopīgus ieteikumus.

9. pants

Finansēšana

1. Reģionālā konsultatīvā padome, kas ieguvusi tiesību subjekta statusu, var pieteikties Kopienas finansiālai palīdzībai.

2. Kopienas sākotnējo palīdzību var piešķirt reģionālās konsultatīvās padomes darbības izdevumiem pirmajiem pieciem gadiem saskaņā ar II pielikuma 1. daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

3. Kopienas palīdzību, lai segtu izmaksas saistībā ar mutisko un rakstisko tulkošanu reģionālo konsultatīvo padomju sanāksmju vajadzībām, var piešķirt saskaņā ar II pielikuma 2. daļu.

4. Finanšu atsaucis summa šīs darbības īstenošanai laikposmā no 2004. gada līdz 2011. gadam ir EUR 7 596 000. Laikposmam pēc 2006. gada 31. decembra šo summu uzskata par apstiprinātu, ja šajā stadijā tā atbilst spēkā esošajiem finanšu plāniem laikposmam, kas sākas 2007. gadā. Apropriācijas katram gadam piešķir budžeta lēmējstāde atbilstīgi finanšu plānam.

10. pants

Gada ziņojums un revīzija

1. Katru gadu līdz tā gada 31. martam, kas ir pēc pārskata gada, katra reģionālā konsultatīvā padome nosūta gada ziņojumu par savu darbību Komisijai, attiecīgajām dalībvalstīm un Zivsaimniecības un akvakultūras padomdevējai komitejai.

2. Komisija vai Revīzijas palāta var jebkurā laikā paredzēt revīziju, ko veic vai nu to izraudzīta ārēja iestāde, vai arī Komisijas vai Revīzijas palātas departamenti.

3. Katra reģionālā konsultatīvā padome ieceļ sertificētu auditoru uz laiku, kamēr tā saņem Kopienas līdzekļus.

11. pants

Pārskatīšana

Trīs gadus pēc tam, kad sāk darboties pēdējā reģionālā konsultatīvā padome, vai, vēlākais, 2007. gada 30. jūnijā Komisija ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par šā lēmuma īstenošanu un reģionālo konsultatīvo padomju darbību.

12. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā septītajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2004. gada 19. jūlijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

C. VEERMAN

I PIELIKUMS

Reģionālās konsultatīvās padomes, kas minētas 2. pantā

Reģionālās konsultatīvās padomes nosaukums	ICES apgabali, CECAF iedalījums un Vidusjūras Vispārējā zivsaimniecības komisija ⁽¹⁾
Baltijas jūra	IIIb, IIIc un IIId
Vidusjūra	Vidusjūras kuģošanas ūdeņi uz austrumiem no 5°36' W
Ziemeļjūra	IV, IIIa
Ziemeļrietumu ūdeņi	V (izņemot Va, un tikai EK ūdeņi Vb), VI, VII
Dienvidrietumu ūdeņi	VIII, IX un X (ūdeņi ap Azoru salām), un CECAF 34.1.1, 34.1.2 un 34.2.0 iedalījums (ūdeņi ap Madeiru un Kanāriju salām)
Pelāģisko zivju krājumi (Esmarka menca, makrele, stavrida, siļķes)	Visi apgabali (izņemot Baltijas jūru un Vidusjūru)
Atklātās jūras/tālsatiksmes flote	Visi ūdeņi, kas nav EK ūdeņi

⁽¹⁾ Šajā lēmumā ICES apgabali ir tādi, kā noteikti Regulā (EEK) Nr. 3880/91 (OV L 365, 31.12.1991., 1. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.), un CECAF iedalījums ir tāds, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 2597/95 (OV L 270, 13.11.1995., 1. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

II PIELIKUMS

Reģionālo konsultatīvo padomju izmaksas

1. daļa

Dalība reģionālo konsultatīvo padomju (RKP) sākumposma izmaksu segšanā

No pirmā darbības gada un, ilgākais, piecus gadus Kopiena palīdzēs segt daļu no darbības izmaksām. Summa, ko katrai RKP piešķir darbības izmaksām, nepārsniegs 90 % no tās darbības budžeta un pirmajā gadā nedrīkst pārsniegt 200 000 EUR. Turpmākajos četros gados maksimālā finansiālā palīdzība samazināsies⁽¹⁾ un būs atkarīga no pieejamā budžeta. Komisija ar katru RKP katram gadam noslēgs "darbības piešķiruma vienošanos", kurā tiks paredzēti precīzi noteikumi un procedūra finansējuma piešķiršanai. Kopiena piedalīsies tikai faktiski veiktu izdevumu finansēšanā, un līdzekļus piešķirs ar nosacījumu, ka ir piesaistīti arī citi finansēšanas avoti.

Kompensējamās izmaksas ietvers izmaksas, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu RKP normālu darbību un ļautu īstenot tām noteiktos mērķus.

Par kompensējamām uzskatīs šādas izmaksas:

- personāla izdevumus (personāla izmaksas projekta darbā/dienā),
- jaunu vai lietotu aprīkojumu,
- materiālus un to krājumus,
- informācijas izplatīšanu locekļiem,
- transporta un uzturēšanās izdevumus ekspertiem, kas piedalās RKP sanāksmēs (pamatojoties uz Komisijas struktūru paredzētajām likmēm vai noteikumiem),
- revīzijas,
- rezervi neparedzētiem izdevumiem, kas nepārsniedz 5 % no kompensējamām tiešajām izmaksām.

2. daļa

Mutiskās un rakstiskās tulkošanas izmaksas

Komisija ar katru RKP katram gadam noslēgs "darbības piešķiruma vienošanos" kuras summa nepārsniegs 50 000 EUR un kurā tiks paredzēti precīzi noteikumi un procedūra finansējuma piešķiršanai.

⁽¹⁾ Pirmajā gadā – 200 000 EUR (90 %), otrajā gadā – 165 000 EUR (75 %), trešajā gadā – 132 000 EUR (60 %), ceturtajā gadā – 121 000 EUR (55 %), piektajā gadā – 110 000 EUR (50 %).

Informācija par Padomes Regulas (EK) Nr. 1992/2003, Komisijas Regulas (EK) Nr. 781/2004 un Komisijas Regulas (EK) Nr. 782/2004 spēkā stāšanās dienu

Protokols, kas pievienots Madrides Nolīgumam par preču zīmju starptautisko reģistrāciju un pieņemts Madridē, 1989. gada 27. jūnijā, attiecībā pret Eiropas Kopienas stāšies spēkā 2004. gada 1. oktobrī. Līdz ar to 2004. gada 1. oktobrī stāšies spēkā arī šādas regulas:

- Padomes Regula (EK) Nr. 1992/2003 (2003. gada 27. oktobris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi, lai nodrošinātu, ka stājas spēkā Eiropas Kopienas pievienošanās Protokolam, kas pievienots Madrides Nolīgumam par preču zīmju starptautisko reģistrāciju un pieņemts Madridē, 1989. gada 27. jūnijā ⁽¹⁾.
- Komisijas Regula (EK) Nr. 781/2004 (2004. gada 26. aprīlis), ar kuru groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 2869/95 par maksām, kas jāmaksā Iekšējā tirgus saskaņošanas birojam (preču zīmes, paraugi un modeļi) ⁽²⁾.
- Komisijas Regula (EK) Nr. 782/2004 (2004. gada 26. aprīlis), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2868/95 pēc Eiropas Kopienas pievienošanās Madrides Protokolam ⁽³⁾.

⁽¹⁾ OV L 296, 14.11.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 123, 27.4.2004., 85. lpp.

⁽³⁾ OV L 123, 27.4.2004., 88. lpp.